

“As you know, we magicians have been cruelly persecuted through the ages, ever since the fire in which the Pythagorean magicians, our most ancient forefathers, perished. Yes, mathematics and magic have common roots, and for a long time they guarded the same secret. We were most savagely persecuted after the struggle between Peter and Simon Magus, when the Christians officially banned magic. They feared that someone else might be able to multiply the loaves and fishes. It was then that magicians devised what remains today their survival strategy: they wrote manuals explaining the most obvious tricks and circulated them among the people, and they used silly boxes and mirrors in their shows. They gradually convinced everyone that there was a trick behind every act of magic. They became armchair magicians, indistinguishable from vulgar conjurors, and in that way were able to continue in secret, doing their own multiplying of loaves and fishes under their persecutors’ very noses.

“Yes, the most subtle and enduring trick was to convince everyone that magic does not exist. I myself just used this handkerchief. But for true magicians, the handkerchief doesn’t conceal a trick, but a much more ancient secret. So remember,” he said with a mischievous smile, “always remember: magic does not exist.” He clicked his fingers and another goldfish jumped into the water. ‘Magic does not exist.’ He clicked his fingers again and a third fish jumped into the glass. He covered the glass with the handkerchief and, when he removed it, there remained neither pebbles nor fish nor glass. ‘Magic...does not exist’.”

Знаешь, мы, маги, жестоко преследовались на протяжении всей истории человечества, со времен костров, в которых погибли пифагорейские маги, наши старейшие предшественники. Да-да, математика и магия имеют одни корни, и долгое время они хранили один и тот же секрет. Особенно беспощадно нас преследовали после столкновений Петра с Симоном Волхвом*, когда христиане официально запретили магию. Их пугало, что кто-то другой может преумножать земные блага. Именно тогда маги придумали то, что сегодня является их программой выживания – описав наиболее очевидные трюки в учебниках, они распространили их среди людей. Ещё они использовали нелепые ящички и зеркала в своих шоу. Со временем они всех убедили в том, что магия всего лишь обман. Они превратились в бездеятельных магов, неотличимых от заурядных фокусников. Таким образом, они могли дальше хранить свой секрет, преумножая земные блага под самым носом у своих преследователей. «Самый коварный и продолжительный обман состоял в том, чтобы заставить всех поверить в то, что магия не существует. Сам я всего лишь использовал этот платок. Настоящему магу он нужен, чтобы скрыть отнюдь не фокус, а гораздо более древний секрет. Так что запомни», - сказал он с озорной улыбкой, - «всегда помни: магия не существует». Он щелкнул пальцами, и ещё одна золотая рыбка прыгнула в воду. «Магия не существует». Он щелкнул пальцами снова, и третья рыбка прыгнула в стакан. Он накрыл стакан платком, а когда снял его, там не оказалось ни камней, ни рыбы, ни стакана. «Магия...не существует».

*Симон волхв - самаритянин, современник апостолов. Симон творил чудеса и имел многих последователей. Когда в Иерусалим прибыли ап. Петр и Иоанн, чтобы посредством возложения рук низвести дары св. Духа на крещеных, Симон предложил им деньги за сообщение ему "секрета" и был строго обличен и отвергнут апостолом Петром.